

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 82

Volume 36

3 April 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 806/93 of 2 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 807/93 of 2 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 808/93 of 2 April 1993 on the supply of milk products as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 809/93 of 2 April 1993 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies for the production of minced meat	11
* Commission Regulation (EEC) No 810/93 of 2 April 1993 amending Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder	14
Commission Regulation (EEC) No 811/93 of 2 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	15
Commission Regulation (EEC) No 812/93 of 2 April 1993 fixing the aid for cotton	17
Commission Regulation (EEC) No 813/93 of 2 April 1993 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender	18

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/188/EEC:

* Commission Decision of 4 March 1993 amending Decision 92/486/EEC establishing the form of cooperation between the Animo host centre and Member States	20
--	-----------

- * **Commission Decision of 5 March 1993 on the establishment of a supplement to the addendum to the Community support framework for Community structural assistance in Italy (Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily) on the improvement of the conditions under which forestry products are processed and marketed ... 21**

- * **Commission Decision of 5 March 1993 on the establishment of a supplement to the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which forestry products are processed and marketed in Italy (with the exception of the following regions : Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily) 23**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 806/93**of 2 April 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	140,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	140,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	178,99 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	146,61
1001 90 99	146,61 ⁽²⁾
1002 00 00	152,15 ⁽²⁾
1003 00 10	136,91
1003 00 20	136,91
1003 00 80	136,91 ⁽²⁾
1004 00 00	115,49
1005 10 90	140,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	140,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	147,41 ⁽²⁾
1008 10 00	51,72 ⁽²⁾
1008 20 00	94,02 ⁽²⁾
1008 30 00	56,04 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	56,04
1101 00 00	217,07 ⁽²⁾
1102 10 00	226,45
1103 11 30	289,57
1103 11 50	289,57
1103 11 90	232,95

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 807/93**of 2 April 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0,19

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 808/93
of 2 April 1993
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 3 796 tonnes of milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submissions of tenders; whereas, in order to avoid re-publication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C, D and E

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1992 (lots A, B) and 1993 (lots C, D, E)
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 euron nl
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or countries of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾:
(see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 3 (under I.B.1))
8. **Total quantity**: 3 196 tonnes
9. **Number of lots**: five (see Annex II)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾: 25 kg
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 4 (under I.A.2.3 and I.B.3)
markings in English (A1 to A3, A5, A6, C, E1, E7), Portuguese (E10 to E12), French (B, D, E2 to E6, E8, E9) and Spanish (A4)
supplementary markings on the packaging: see Annex II; A6: 'Expiry date ...'
11. **Method of mobilization**: the Community market
manufacture of skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 — 30. 5. 1993
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 19. 4. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 3. 5. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24. 5 — 13. 6. 1993
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 17. 5. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 7 — 27. 6. 1993
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur T. Vestergaard,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex: 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable 9. 4. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 689/93 (OJ No L 73, 26. 3. 1993, p. 15)

LOT F

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1542/92
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient⁽²⁾**: Bolivia
4. **Representative of the recipient**: Ofinaal, Calle Carrasco 1323, Esq. Busch (Miraflores), La Paz. Jefe Área Operaciones: Sra Rosario Frías de Tapia (tel. 35 57 51)
5. **Place or country of destination⁽³⁾**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (I.B.1)
8. **Total quantity**: 600 tonnes
9. **Number of lots**: one in three parts (F1: 250 tonnes; F2: 250 tonnes; F3: 100 tonnes)
10. **Packaging and marking**: See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (I.B.2, I.A.2.3, I.B.3)
Markings in Spanish
Supplementary markings: 'DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
The skimmed-milk powder must be manufactured and the vitamins incorporated after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Arica⁽⁶⁾
Officinas responsables Ofinaal:
— F1: Carretera La Paz-Viacha, km 15, La Paz
— F2: Carretera Salida Oruro/La Paz 455, Zona Norte, Oruro
— F3: Carretera o Tiquipaya, Zona Trojes, Cochamba
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 31. 5 — 13. 6. 1993
18. **Deadline for the supply**: 27. 8. 1993
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 19. 4. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 3. 5. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 14 — 27. 6. 1993
 - (c) deadline for the supply: 10. 9. 1993**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 17. 5. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 28. 6 — 11. 7. 1993
 - (c) deadline for the supply: 24. 9. 1993
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽¹⁾**: refund applicable on 9. 4. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 689/93 (OJ No L 73, 26. 3. 1993, p. 15)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the accession compensatory amounts. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 8 to 12 of Commission Regulation (EEC) No 3819/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17) shall not apply to this amount.

- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : Peru : C. Manuel González Olaechea, 247 San Isidro, Lima, — Tel. (51-14) 415827.
- (⁶) The proof of payment of expenses 'planilla de gastos' arising at the port of Arica must be submitted with the payment application.

Office for the payment of the 'planilla de gastos' :

AADAA (Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros), Casilla 5259 (Fax (02) 39 20 62 — Tel. 35 99 21 up to 31 La Paz, Bolivia);

AADAA (Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros), Casilla 1437 (Telex 22 10 43, Tel. 25 27 80 or 25 29 81 Arica, Chile).

- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- health certificate,
 - veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
- (⁸) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁹) Lots A, B, D, E : shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

- (¹⁰) A6 : the successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate in English stating that the milk powder does not contain any pork fat.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	Inscripciones complementarias
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Yderligere påskrifter
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmenge (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Ergänzende Aufschriften
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Συμπληρωματικές ενδείξεις
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Supplementary markings
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Marquage complémentaire
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Iscrizioni supplementari
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Bijkomende vermeldingen
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	Inscrições complementares
A	736	A1 : 136	1544/92	Ghana / CRS / 93 CRS 006 / Tema
		A2 : 60	1546/92	Uganda / ICR / 93 ICR 002 / Kampala via Mombasa
		A3 : 450	1547/92	Zimbabwe / WVUK / 93 WVB 011 / Mazone River Refugee Camp via Beira
		A4 : 150	1548/92	República Dominicana / Caritas N / 93 CAN 002 / Santo Domingo
		A5 : 60	1549/92	Lebanon / SPF / 93 SPF 001 / Beirut
		A6 : 180	1550/92	Pakistan / CRS / 93 CRS 007 / Karachi
B	600		1545/92	Rwanda / Caritas B / 93 CAB 015 / Kigali via Dar Es Salaam
C	240		38/93	Eritrea / Oxfam Bel / 93 OXB 003 / Massawa
D	990	D1 : 30	37/93	Togo / SBLB / 93 BLB 003 / Sokode via Lomé
		D2 : 180	39/93	Burkina Faso / CRS / 93 CRS 013 / Bobo Dioulasso via Abidjan
		D3 : 450	40/93	Burkina Faso / CRS / 93 CRS 012 / Ouagadougou via Abidjan
		D4 : 15	41/93	Benin / Prosalus / 93 PRS 001 / Zagnanado via Cotonou
		D5 : 30	42/93	Burkina Faso / Cinterad / 93 CIN 027 / Ouagadougou via Cotonou
		D6 : 15	43/93	Burkina Faso / FDHL / 93 FHL 002 / Ouahigouya via Abidjan
		D7 : 225	44/93	Burundi / Caritas B / 93 CAB 006 / Bujumbura via Dar Es Salaam
		D8 : 30	45/93	Comores / Caritas F / 93 CAF 005 / Moroni
		D9 : 15	46/93	Djibouti / Caritas B / 93 CAB 002 / Djibouti

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	Inscripciones complementarias
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Yderligere påskrifter
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmenge (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Ergänzende Aufschriften
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Συμπληρωματικές ενδείξεις
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Supplementary markings
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Marquage complémentaire
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Iscrizioni supplementari
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Bijkomende vermeldingen
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Ação n°	Inscrições complementares
E	630	E1 : 15	47/93	Ethiopia / Christian / 93 CHA 006 / Dire Dawa via Djibouti
		E2 : 30	49/93	Mali / Cinterad / 93 CIN 014 / Kayes via Cotonou
		E3 : 30	50/93	Mali / Cinterad / 93 CIN 013 / Tombouctou via Cotonou
		E4 : 15	51/93	Mauritanie / Caritas F / 93 CAF 003 / Nouakchott
		E5 : 15	52/93	Niger / Cinterad / 93 CIN 021 / Diffa via Cotonou
		E6 : 15	53/93	Niger / Cinterad / 93 CIN 020 / Zinder via Cotonou
		E7 : 120	58/93	Sierra Leone / CRS / 93 CRS 004 / Freetown
		E8 : 150	60/93	Algérie / Caritas B / 93 CAB 013 / Alger via Oran
		E9 : 150	61/93	Algérie / Oxfam Bel / 93 OXB 008 / Tindouf via Oran
		E10 : 45	64/93	Brasil / CAM / 93 CAM 002 / Recife
		E11 : 30	65/93	Brasil / PDF / 93 PDF 002 / Manaus
		E12 : 15	124/93	Moçambique / FOS / 93 FOS 007 / Chimoio via Beira

COMMISSION REGULATION (EEC) No 809/93**of 2 April 1993****on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies for the production of minced meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks; whereas, in order to avoid an excessively long period of storage, part of those stocks should be sold by tender;

Whereas Community supplies of meat suitable for the production of minced meat are relatively small; whereas to ensure efficient management of the markets, sales of intervention stocks should be limited to producers of minced meat approved in accordance with Article 7 of Council Directive 88/657/EEC of 14 December 1988 laying down the requirements for the production of, and trade in, minced meat, meat in pieces of less than 100 grams and meat preparations and amending Directives 64/433/EEC, 71/118/EEC and 72/462/EEC ⁽³⁾, as amended by Directive 89/662/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas the sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁶⁾, subject to certain necessary exceptions;

Whereas derogations should be laid down from Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79 in view of the administrative difficulties the application of that subparagraph raises in the Member States concerned;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Article 1

1. The sale shall take place of:

- 1 000 tonnes of bone-in meat held by the French intervention agency and bought in before 1 November 1992,
- approximately 1 000 tonnes of boned meat held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1991,
- approximately 1 000 tonnes of boned meat held by the Irish intervention agency and bought in before 1 November 1991.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 6 to 12 thereof, and with this Regulation.

Article 2

1. Tenders, made out in ecus, shall be submitted by 12 noon on 7 April 1993 at the latest.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender specifying:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for the submission of tenders.

2. The intervention agencies concerned shall sell meat which has been stored the longest first.

3. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and the Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

4. Details of the quantities available and the places they are stored shall be available to the interested parties from the addresses listed in Annex II to this Regulation. Intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head office and may publish notices elsewhere.

5. Notwithstanding Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

Article 3

1. Tenders shall only be accepted when submitted by a natural or legal person entered on the list of establishments referred to in the first subparagraph of Article 7 (1) of Directive 88/657/EEC as a producer of minced meat. Member States shall consult with each other where necessary for the application of this paragraph.

2. Tenders must be accompanied by:

- a written undertaking by the tenderer to use all the meat concerned for the production of minced meat as defined by Article 2 (2) (a) of Directive 88/657/EEC within two months of the date referred to in Article 2 (1) of this Regulation,
- details of the exact location of the establishment or establishments of the tenderer in which the minced meat is to be produced.

3. The purchasers shall keep up-to-date accounts records permitting the use made of the meat purchased to be established with a view, in particular, to verifying that the quantities purchased and the quantities of minced meat produced correspond. For the purposes of administrative supervision, where appropriate the intervention agency holding the products concerned shall send the competent authority of the Member State in which the minced meat is to be produced a certified copy of the sales contract.

4. Any purchaser who does not submit the documentation required to prove compliance with the undertaking

referred to in paragraph 2 to the competent authority of the Member State in which the minced meat is produced within three months of the date referred to in Article 2 (1) shall, except in cases of *force majeure*, be excluded from any sales operations of the same type which may be held in the 12 months following the said date.

On a duly substantiated request, the abovementioned period may be extended by one month where the purchaser is unable to supply the necessary proof having taken all the necessary steps to obtain it and submit it within the time limit laid down.

Article 4

After the tenders received in reply to the invitation to tender have been examined, a minimum selling price shall be fixed for each product or a decision taken not to proceed with the sale.

Article 5

Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be ECU 100 per tonne.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)
UNITED KINGDOM	— Forequarter flanks	1 000
IRELAND	— Plates/flanks	1 000
FRANCE	— Caisse B	1 000

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργάνισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
Telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 2278 and ext. 3806
Telex 93 292 and 93 607
Telefax (01) 61 62 63, (01) 78 52 14 and (01) 66 20 198

FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 205 476

COMMISSION REGULATION (EEC) No 810/93

of 2 April 1993

amending Regulation (EEC) No 1528/78 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78 provides that aid for sun-dried fodder is to be equal to the aid for dehydrated fodder minus an amount fixed taking account of the difference in the production costs of the products concerned; whereas that difference was fixed at ECU 32,94 per tonne in Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1757/90⁽⁴⁾; whereas the production costs of those products have tended to converge and whereas that difference should be fixed at ECU 25;

Whereas, in order to avoid any risk of disturbance on the market in dried fodder, the measure should apply with effect from the beginning of the marketing year;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1528/78 is hereby amended as follows:

In Article 4, 'ECU 32,94' is replaced by 'ECU 25'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 811/93
of 2 April 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 789/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 802/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 789/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1 April 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 66.

⁽⁵⁾ OJ No L 80, 2. 4. 1993, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	34,25 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,25 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,25 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,25 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,43
1701 99 10	43,43
1701 99 90	43,43 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 812/93

of 2 April 1993

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3868/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 774/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3868/92 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 69,397 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 813/93
of 2 April 1993
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 646/93 ⁽⁴⁾, opens buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annexes hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 26.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique		×				
Denmark		×	×			
Deutschland	×	×				
France		×				×
Nederland						
Ireland				×	×	×
Great Britain				×	×	
Northern Ireland				×	×	

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 March 1993

amending Decision 92/486/EEC establishing the form of cooperation between
the Animo host centre and Member States

(93/188/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of
26 June 1990 concerning the veterinary and zootechnical
checks applicable in intra-Community trade in certain
live animals and products with a view to the completion
of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive
92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 20 (3) thereof,

Whereas given the state of advance of the preparatory
work in the Member States for the Animo computerized
network a single date should be scheduled for bringing
the system into operation; whereas this date should be
taken into account in the provisions of Commission
Decision 92/486/EEC⁽³⁾ establishing the form of coopera-
tion between the Animo host centre and Member States;

Whereas certain necessary elements of the contract to be
concluded between the Animo host centre and each
Member State should be specified;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 92/486/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 2 the first indent is replaced by:
‘— enter into force for three years beginning on
1 April 1993.’
2. The following indent is added to Article 2:
‘— include a clause covering updating, protection and
availability of data, responsibilities, and the
payment schedule.’
3. In Article 4, ‘1 July 1993’ is replaced by ‘1 April 1994’.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 291, 7. 10. 1992, p. 20.

COMMISSION DECISION

of 5 March 1993

on the establishment of a supplement to the addendum to the Community support framework for Community structural assistance in Italy (Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily) on the improvement of the conditions under which forestry products are processed and marketed

(Only the Italian text is authentic)

(93/189/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽¹⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽³⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 867/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for forestry products⁽⁴⁾,

After consultation of the Committee for the development and reconversion of regions,

Whereas the Commission has approved by Decision 89/638/EEC⁽⁵⁾ the Community support framework for structural assistance in Italy (Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily);

Whereas, on 11 June 1992 the Italian Government submitted to the Commission a sectoral plan on the modernization of the conditions under which forestry products are processed and marketed referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 867/90;

Whereas the plan submitted by the Member State includes descriptions of the main priorities selected and indications of the use to be made of assistance under the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guidance Section in implementing the plan;

Whereas measures falling within the scope of Regulation (EEC) No 867/90 may be taken into consideration by the Commission when establishing the Community support frameworks for areas covered by Objective 1 as provided for in Title III of Regulation (EEC) No 2052/88;

Whereas this supplement to the addendum to the Community support framework has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Regulation (EEC) No 2052/88;

Whereas all measures which constitute the supplement to the addendum are in conformity with Commission Decision 90/342/EEC of 7 June 1990 on the selection criteria to be adopted for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽⁶⁾;

Whereas the Commission is prepared to examine the possibility of the other Community lending instruments contributing to the financing of this Community support framework in accordance with the specific provisions governing them;

Whereas in accordance with Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁷⁾, this Decision is to be sent as a declaration of intent to the Member State;

Whereas in accordance with Article 20 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 budgetary commitments relating to the contribution from the Structural Funds to the financing of the operations covered by the Community support framework will be made on the basis of subsequent Commission decisions approving the operations concerned;

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1989, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The supplement to the addendum to the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which forestry products are processed and marketed in Italy (Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily) covering the period 1 January 1992 to 31 December 1993 is hereby established.

The Commission declares that it intends to contribute to the implementation of this Community support framework in accordance with the detailed provisions thereof and in compliance with the rules and guidelines of the Structural Funds and the other existing financial instruments.

Article 2

The supplement to the addendum to the Community support framework contains the following essential information :

- (a) a statement of the main priorities for joint action in the forestry products sector;

- (b) an indicative financing plan specifying, at constant 1993 prices, the total cost of the priorities adopted for joint action by the Community and the Member State concerned, ECU 10 764 000 for the whole period, and the financial arrangements envisaged for budgetary assistance from the Community, ECU 5 382 000.

The resultant national financing requirement, approximately ECU 2 691 000 for the public sector and ECU 2 691 000 for the private sector, may be partially covered by Community loans from the European Investment Bank and the other loan instruments.

Article 3

This declaration of intent is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 5 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 5 March 1993

on the establishment of a supplement to the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which forestry products are processed and marketed in Italy (with the exception of the following regions: Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily)

(Only the Italian text is authentic)

(93/190/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Whereas, by virtue of Council Regulation (EEC) No 867/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for forestry products⁽³⁾, the measures introduced by Regulation (EEC) No 866/90 are extended to apply to the forestry sector;

Whereas, on 11 June 1992 the Italian Government submitted to the Commission a sectoral plan on the modernization of the conditions under which forestry products are processed and marketed referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 867/90;

Whereas the plan submitted by the Member State includes descriptions of the main priorities selected and indications of the use to be made of assistance under the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guidance Section in implementing the plan;

Whereas this supplement to the Community support framework has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁴⁾;

Whereas all the measures which constitute the Community support framework are in conformity with Commission Decision 90/342/EEC of 7 June 1990 on the selection criteria to be adopted for investments for improving

the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽⁵⁾;

Whereas the Commission is prepared to examine the possibility of the other Community lending instruments contributing to the financing of this Community support framework in accordance with the specific provisions governing them;

Whereas in accordance with Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁶⁾, this Decision is to be sent as a declaration of intent to the Member State;

Whereas in accordance with Article 20 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 4253/88 budgetary commitments relating to the contribution from the Structural Funds to the financing of the operations covered by the Community support framework will be made on the basis of subsequent Commission decisions approving the operations concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The supplement to the Community support framework for Community structural assistance on the improvement of the conditions under which forestry products are processed and marketed in Italy (with the exception of the following regions: Abruzzo, Basilicata, Calabria, Campania, Molise, Puglia, Sardinia and Sicily) covering the period 1 January 1992 to 31 December 1993 is hereby established.

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

The Commission declares that it intends to contribute to the implementation of this Community support framework in accordance with the detailed provisions thereof and in compliance with the rules and guidelines of the Structural Funds and the other existing financial instruments.

Article 2

The Community support framework contains the following essential information :

- (a) a statement of the main priorities for joint action ;
- (b) an indicative financing plan specifying, at constant 1993 prices, the total cost of the priorities adopted for joint action by the Community and the Member State concerned, ECU 20 106 000 for the whole period, and the financial arrangements envisaged for budgetary assistance from the Community, ECU 5 228 000.

The resultant national financing requirement, approximately ECU 5 026 000 for the public sector and ECU

9 852 000 for the private sector, may be partially covered by Community loans from the European Investment Bank and the other loan instruments.

Article 3

This declaration of intent is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 5 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission
